

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 18 (2003)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Packen wir's an!  
**Autor:** Tschäppät, Marianne

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**4** Impressum**Dossier****«BBS-Kongress 2003 / Congrès BBS 2003 / Congresso BBS 2003»**

- 5** Biblionautilus, ovvero cronaca (quasi seria) di un congresso
- 6** A la recherche du Barbier de Séville...
- 8** Bibliotheken, Qualität und Weltkulturerbe
- 11** Die Bibliothek als Aushängeschild
- 14** Der Kongress im Urteil der Teilnehmenden / *Le Congrès jugé par les participant(e)s*
- 15** Solidarité, interculturalité et fracture numérique en bibliothèque, entre livres et ordinateurs
- 19** Bericht über die BBS-GV 2003 in Bellinzona

**News SLB**

- 20** Fünf Jahre RSWK / SWD an der SLB
- 21** ISIL: Neue Norm

**WSIS / SMSI**

- 22** L'ONU accueille les bibliothèques

**Qualitätsmanagement**

- 22** Praxisbericht einer I+D-Stelle

**News Archive**

- 24** Zur Diskussion über die archivische Bewertung
- 25** Zum Deutschen Archivtag 2003

**Certificat**

- 26** Gestion de Documentation et de Bibliothèque

**Arbido 2004**

- 27** Themen und Termine / *Thèmes et délais*

**Zum Jahreswechsel**

- 29** Schlussworte des VSA/AAS-Präsidenten

**Stellen**

- 30** Stellenangebote / *Offres d'emploi*

**Titelbild**

«Ein gelungener Kongress (...), wie es in den Annalen des BBS deren viele gibt? Nein, es war eine ganz spezielle Tagung von ganz eigenem Reiz, und der Grund war: Der Genius

Loci. Bellinzona, das die Qualität – zumindest populäretymologisch – im Namen trägt, hat diesem Namen alle Ehre gemacht: Es war eine Zone der reinen Bellezza.» Elisabeth Oeggerli

# Packen wir's an!

**Marianne Tschäppät**

## D

as Dossier des letzten *Arbido* dieses Jahres ist dem BBS-Kongress 2003 gewidmet, der im September stattgefunden hat. «Qualität in Bibliotheken» war das Thema, das über 300 Teilnehmende, darunter rund 100 Tessiner Kolleginnen und Kollegen, nach Bellinzona gelockt hat. Wie die Teilnehmenden die Qualität des Kongresses beurteilt haben, kann den Resultaten der Umfrage entnommen werden, die in diesem Heft publiziert sind.



Mittels Fragebogen lassen sich Administration, Räumlichkeiten, Firmenausstellung und Qualität des Programms einigermaßen objektiv beurteilen und messen. Ob ein Kongress aber zur «grande cuvée» wird, wie ein begeisterter Teilnehmer schrieb, hängt ganz entscheidend vom Atmosphärischen ab. Darüber schreiben drei Kolleginnen aus drei Sprachregionen, und ihre Berichte lassen den besonderen «Geist von Bellinzona» noch einmal aufleben und hoffentlich auch für diejenigen spürbar werden, die nicht im Tessin waren.



Mit wenigen Ausnahmen haben die Referenten und die Workshopleiterinnen und



Abschluss-Sitzung des Organisationskomitees.

Foto: zvg.

Die Zusammenarbeit mit Kolleginnen und Kollegen aus den verschiedenen Sprachregionen, die Integration aller Bibliothekstypen in die «Community», die anregenden und befruchtenden Kontakte über die Landesgrenzen hinaus, der gemeinsame Einsatz zur Erreichung eines Ziels und nicht zuletzt die «convivialité», die aus einer grossen Zahl von Individuen mit unterschiedlichstem Hintergrund und vielfältigsten Bedürfnissen und Erwartungen ein Ganzes formt.

Dazu braucht es einen Verband, das ist meine feste Überzeugung.

Für die Qualität dieses Verbandes ist aber weder der Vorstand noch das Generalsekretariat entscheidend.

Entscheidend sind seine Mitglieder, die die Strukturen mit Leben und Kreativität füllen, die offen sind für Neues und bereit, sich für die Entwicklung und das Image ihres Berufsstandes einzusetzen.

In diesem Sinne wünsche ich dem BBS viele engagierte und kreative Mitglieder und schliesse mein letztes *Arbido*-Editorial so wie Elisabeth Oeggerli ihren Kongressbericht:

Es gibt viel zu tun, liebe Kolleginnen und Kollegen, packen wir's an. ■

## Ambiente familiare e insieme professionale

Si è tenuto a Bellinzona, un tempo roccaforte del Ducato di Milano, ora ridente città del canton Ticino, il Congresso nazionale dell'Associazione delle biblioteche, delle bibliotecarie e dei bibliotecari svizzeri (BBS), dal 10–13 settembre 2003, presso l'Espocentro e la Biblioteca cantonale. Tema: *Qualità in biblioteca*. Giuseppe Origi, a nome del Comitato organizzativo, ha firmato l'introduzione al programma, un libretto redatto con fine gusto grafico. Numerosi i bibliotecari italiani invitati a presentare relazioni, fra cui: Gianmario Baldi, Alessandro Sardelli, Emanuela Rivetta, Marina Corbolante, Mauro Guerrini, Paolo Odasso, Corrado Pettenati, che ha tirato le conclusioni dei lavori. Diversi gli stand di imprenditori italiani. Ambiente familiare e insieme professionale. Interessanti le modalità di svolgimento: sedute plenarie e gruppi di lavoro tematici paralleli, a cui i partecipanti dovevano iscriversi per tempo. Molto bella la Biblioteca cantonale di Bellinzona, seppure già quasi satira di documenti; professionali e amichevoli i colleghi che vi lavorano, come altri bibliotecari svizzeri, con cui abbiamo condiviso momenti di confronto professionale e di distensione amichevole. Interessante l'associazione *Fahrenheit*, che nel nome riprende temi letterari e cinematografici, e gioca sul significato dei termini: *fahrenheit*, fare notte, ovvero tirare a lungo la sera a parlare, magari davanti a un buon (e caro) bicchiere di vino prodotto nel canton Ticino. Notizie sono disponibili a sito <http://www.fahrenheit.org/congresso>. I bibliotecari svizzeri saranno presenti a *Bibliocom*. ■

**Mauro Guerrini**

Guerrini, Mauro, Congresso nazionale BBS, in: a.i.b. notizie: newsletter dell'Associazione Italiana Biblioteche/AIB, no. 9/10, anno XV (2003), p. 5

## Impressum

**Arbido N° 12/2003 – 18<sup>e</sup> année**  
**© Arbido ISSN 1420-102X**

**Offizielle monatliche Revue**  
 des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (VSA),  
 des Verbands der Bibliotheken und  
 der Bibliothekarinnen/Bibliothekare  
 der Schweiz (BBS) und der  
 Schweizerischen Vereinigung für  
 Dokumentation (SVD)

**Revue officielle mensuelle**  
 de l'Association des Archivistes  
 Suisses (AAS), l'Association des  
 Bibliothèques et Bibliothécaires  
 Suisses (BBS), l'Association Suisse  
 de Documentation (ASD)

**Rivista ufficiale mensile**  
 dell'Associazione degli Archivisti  
 Svizzeri (AAS), Associazione delle  
 Biblioteche e delle Bibliotecarie  
 e dei Bibliotecari Svizzeri (BBS),  
 Associazione Svizzera di Documen-  
 tazione (ASD)

**Websites der Verbände**  
 BBS: [www.bbs.ch](http://www.bbs.ch)  
 SVD-ASD: [www.svd-asd.org](http://www.svd-asd.org)  
 VSA/AAS: [www.staluzern.ch/vsa/](http://www.staluzern.ch/vsa/)

**Chefredaktor – Rédacteur en chef**  
 Daniel Leutenegger (dlb),  
 Büro Bulliard, 1792 Cordast,  
 Tel. 026 684 16 45, Fax 026 684 36 45,  
 E-Mail: [dlb@dreamteam.ch](mailto:dlb@dreamteam.ch)

**Redaktorinnen BBS –**  
**Rédactrices BBS**

Silvia Rosser (ro), ad interim,  
 Sekretariat BBS, Hallerstrasse 58,  
 3012 Bern, Tel. 031 382 42 40,  
 Fax 031 382 46 48,  
 E-Mail: [s.rosser@bbs.ch](mailto:s.rosser@bbs.ch)

Danielle Mincio (dm), Bibliothèque  
 cantonale et universitaire, Bâtiment  
 central, 1015 Lausanne-Dorigny,  
 tél. 021 692 47 83, fax 021 692 48 45,  
 E-Mail: [Danielle.Mincio@bcu.unil.ch](mailto:Danielle.Mincio@bcu.unil.ch)

**Redaktorinnen VSA –**  
**Rédactrices AAS**

Barbara Roth (br), Bibliothèque  
 publique et universitaire,  
 Promenade des Bastions,  
 case postale, 1211 Genève 4,  
 tél. 022 418 28 00, fax 022 418 28 01,  
 E-Mail: [barbara.roth@bpv.ville-ge.ch](mailto:barbara.roth@bpv.ville-ge.ch)

Bärbel Förster (bf), Schweizerisches  
 Bundesarchiv, Archivstrasse 24,  
 3001 Bern, Tel. 031 324 10 96,  
 Fax 031 322 78 23, E-Mail:  
[baerbel.foerster@bar.admin.ch](mailto:baerbel.foerster@bar.admin.ch)

**Redaktoren SVD –**  
**Rédacteurs ASD**

Jürg Hagmann (jh), Gartenweg 1,  
 5442 Fischisbach,  
 E-Mail: [jhagmann@bluewin.ch](mailto:jhagmann@bluewin.ch)  
 Jean-Philippe Accart (jpa), RERO,  
 Coordinateur Prêt – Prêt Inter –  
 OPAC, Avenue de la Gare 45,  
 1920 Martigny,  
 tél. 027 721 85 84,

fax: 027 721 85 86,  
 E-mail: [jean-philippe.accart@rero.ch](mailto:jean-philippe.accart@rero.ch)  
 Stephan Holländer (sth), Passwang-  
 strasse 55, 4059 Basel,  
 E-Mail: [hollaender@bluemail.ch](mailto:hollaender@bluemail.ch)

**Inserate, Stellenangebote,**  
**Beilagen – Annonces, offres**  
**d'emploi, encarts**

Stämpfli AG, Inseratenabteilung,  
 Postfach, 3001 Bern,  
 Tel. 031 300 63 84, Fax 031 300 63 90,  
 E-Mail: [inserate@staempfli.com](mailto:inserate@staempfli.com)

**Abonnements – Abonnements**  
**– Einzelnummern**

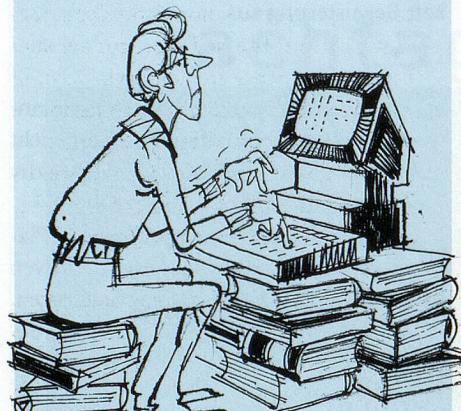
Stämpfli AG, Administration, Post-  
 fach, 3001 Bern, Tel. 031 300 63 41,  
 Fax 031 300 63 90  
 E-Mail: [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

10 Hefte – 10 nos: Fr. 110.– (im Mit-  
 gliederbeitrag inbegriffen – Com-  
 pris dans la cotisation des membres)  
 Auslandsabonnemente – Abonne-  
 ments étrangers: Fr. 130.– (inkl.  
 Porto – frais de port inclus)

Kündigung *Arbido*-Abo: November  
 Einzelnummer: Fr. 15.– plus Porto  
 und Verpackung

**Layout – Druck – Impression**  
 Stämpfli AG, Wölflistrasse 1,  
 Postfach, 3001 Bern

**Redaktionsschluss –**  
**Délai de rédaction:**  
 1–2/2004: 8.1.2004  
 3/2004: 9.2.2004  
 vgl./voir p. 27



Zeichnung: Emil Leutenegger

## LeserInnen- briefe Courier des lecteurs

**Arbido**  
 Büro Bulliard  
 Daniel Leutenegger  
 CH-1792 Cordast  
 Fax: +41 (0)26 684 36 45  
 E-Mail: [dlb@dreamteam.ch](mailto:dlb@dreamteam.ch)